

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)751

Vol. 1978/0275

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 751 def.

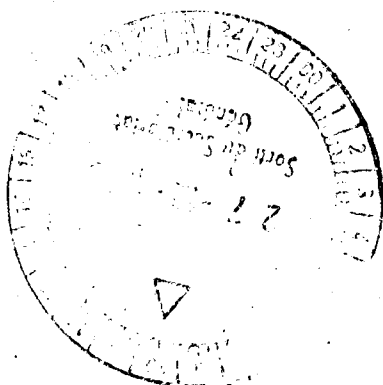
Brussel, 20 december 1978

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot vaststelling van bepaalde tussentijdse maatregelen voor de instandhouding
en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die de vlag
van Noorwegen voeren

(door de Commissie bij de Raad ingediend)



COM(78) 751 def.

TOELICHTING

Het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Noorwegen over hun wederzijdse visserijrechten in 1979 kon niet tijdig worden afgesloten om vóór 31 december 1978 een definitieve regeling voor 1979 te kunnen vaststellen op grond van de resultaten van dit overleg.

Ten einde een onderbreking van de wederzijdse visserij-activiteit met ingang van 1 januari 1979 te voorkomen, zijn de twee delegaties overeengekomen hun autoriteiten aan te bevelen een tussentijdse regeling te treffen voor de periode van 1 januari tot en met 28 februari ten einde de afronding van het overleg en de vaststelling van een definitieve regeling voor 1979 mogelijk te maken. De voorgelegde verordening heeft ten doel een tussentijdse regeling vast te stellen waarbij Noorse vaartuigen wordt toegestaan tijdens de genoemde periode in de visserijzone van de Gemeenschap te vissen. Noorwegen zal een tussentijdse regeling vaststellen waarbij de vaartuigen uit de Gemeenschap toestemming krijgen om gedurende dezelfde periode in de Noorse visserijzone te vissen, op voorwaarde dat de Raad de voorgestelde verordening aanneemt.

De in de voorgestelde verordening aangegeven quota zijn gebaseerd op één zesde van de jaarlijkse quota voor 1979 die door de Gemeenschap aan Noorwegen zijn aangeboden tijdens het genoemde overleg, met inachtneming evenwel van de seizoenschommelingen in de visserij voor bepaalde vissoorten.

.../...

van

tot vaststelling van bepaalde tussentijdse maatregelen voor de instandhouding
en het beheer van de visbestanden, van toepassing op vaartuigen die de vlag
van Noorwegen voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op artikel 103,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad op 3 november 1976 een aantal resoluties inzake bepaalde
externe en interne aspecten van het gemeenschappelijk visserijbeleid heeft
aangenomen;

Overwegende dat de Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen over een kader-
overeenkomst inzake visserij onderhandeld hebben;

Overwegende dat de Commissie de overeenkomst ter goedkeuring aan de Raad heeft
voorgelegd;

Overwegende dat de visserij door Noorse vaartuigen in de visserijzone van de
Gemeenschap tot en met 31 december 1978 is toegestaan krachtens Verordening (EEG)
No. 1849/78 van de Raad van 25 juli 1978 tot vaststelling van bepaalde maatregelen
voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, van toepassing op
vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren (1);

Overwegende dat het overleg tussen de delegaties van de Gemeenschap en Noorwegen
over hun wederzijdse visserijrechten in 1979 niet tijdig kon worden afgesloten
om vóór 31 december 1978 een definitieve regeling voor 1979 te kunnen vast-
stellen op grond van de resultaten van dit overleg;

.../...

Overwegende dat de twee delegaties hun autoriteiten hebben aanbevolende een tussentijdse regeling vast te stellen om de voortzetting van hun wederzijdse visserij-activiteit mogelijk te maken in afwachting van de vaststelling van een definitieve regeling voor 1979;

Overwegende dat vóór 1 januari 1979 passende maatregelen moeten worden genomen om een onderbreking van de visserij door Noorse vaartuigen in de visserijzone van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat deze maatregelen moeten worden vastgesteld op de grondslag van artikel 103 van het Verdrag, onder voorbehoud van hun latere opneming in het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

- Overwegende dat de delegaties van de Gemeenschap en Canada overeengekomen zijn hun autoriteiten aan te bevelen, hun besluiten inzake de aan derden toe te kennen vangstquota voor bepaalde gemeenschappelijke bestanden vis en garnalen in de Davisstraat en in de Baffinbaai te coördineren;

Overwegende dat de twee delegaties overeenstemming hebben bereikt over de voorlopige toewijzingen aan Noorwegen voor de betrokken gemeenschappelijke visbestanden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De vangsten die vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren in het tijdvak van 1 januari tot en met 28 februari 1979 mogen doen in de 200 mijls-visserijzone van de lid-staten in de Noordzee, het Skagerrak, het Kattegat, de Oostzee, de Labradorzee, de Davisstraat, de Baffinbaai en de Atlantische Oceaan benoorden 43° noorderbreedte en waarop de gemeenschappelijke visserij-regeling van toepassing is, zijn beperkt tot de in de bijlage aangegeven quota.

2. Ondanks het bepaalde in lid 1, zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor in een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan binnen de grenzen vastgesteld in de in de betrokken zone geldende instandhoudingsmaatregelen.

.../...

3. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor in die zone een quotum is vastgesteld, worden van het betrokken quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quota dienen de instandhoudings- en controlemaatregelen alsmede alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in artikel 1 bedoelde zones in acht te nemen.
2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1849/78 aangegeven gegevens dienen te worden opgenomen, of de in bijlage IV bij Verordening (EEG) nr. 1849/78 aangegeven gegevens voor wat de visserijactiviteiten betreft in Afdeling XIV als bepaald door de Internationale Raad voor het onderzoek van de zee (ICES) en in de zones 0 + 1 als bepaald in de bijlage bij het Internationaal Verdrag over de Visserij in het Noordwesten van de Atlantische Oceaan (ICNAF).
3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen aan de Commissie de in bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 1849/78 aangegeven gegevens mede te delen, of de in bijlage V bij Verordening (EEG) nr. 1849/78 aangegeven gegevens voor wat de visserijactiviteiten betreft in de ICES-afdeling XIV en ICNAF-zones 0 + 1, volgens de in die bijlagen vastgestelde regels.
4. De registratieletters en -nummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Het vissen in de ICES-afdeling XIV en in de ICNAF-zones 0 + 1 binnen het kader van de in artikel 1 vastgestelde quota is onderworpen aan het aan boord hebben van een door de Commissie namens de Gemeenschap afgegeven vergunning en aan het in acht nemen van de in de vergunning neergelegde voorwaarden.

Er mogen echter niet meer dan 8 vergunninghoudende vaartuigen tegelijkertijd in genoemde begieden aanwezig te zijn om te vissen.

.../..

2. Het aantal vergunningen dat voor de in lid 1 bedoelde visserij mag worden afgegeven, met inbegrip van de vergunningen die geldig blijven krachtens lid 3, bedraagt :

- a) 13 vergunningen voor het vissen op heilbot, zwarte heilbot en roodbaars;
- b) 25 vergunningen voor het vissen op Noorse garnaal (*Pandalus borealis*).

3. De geldigheidsduur van de vergunningen afgegeven krachtens Verordening (EEG) nr. 2301/78 van 29 September 1978 tot vaststelling van het aantal vergunningen voor vaartuigen die de vlag van Noorwegen voeren en de visserij beoefenen in de 200-mijlsvisserijzones van de lid-staten (1), kan tot uiterlijk 28 februari 1979 worden verlengd indien de Noorse autoriteiten daarom verzoeken.

Artikel 4

Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie worden de volgende inlichtingen verstrekt :

- a) naam van het vaartuig;
- b) registratienummer;
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en nummers;
- d) haven van registratie;
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder;
- f) brutotonnage en lengte over allers;
- g) motorvermogen;
- h) oproepnummer en radiofrequentie;
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt;
- j) zone waarin zal worden gevist;
- k) vissoorten waarop zal worden gevist;
- l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

Artikel 5

Elke vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Indien verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig in het bezit zijn van een vergunning.

.../...

(1) P.B. Nr L 276 van 30.9.78, blz. 1

Artikel 6

1. De vangst van makreel en horsmakreel in ICES-afdeling IV mag niet beginnen voor de door de Commissie, na overleg met de autoriteiten van Noorwegen, voor de gebieden benoorden 60° noorderbreedte en bezuiden 60° noorderbreedte afzonderlijk bepaalde data.

2. Het vissen op hormakreel in de in artikel 1 bepaalde zones mag na het uitputten van de quota voor makreel niet worden voortgezet.

Artikel 7

De bevoegde instanties van de Lid-Staten treffen de nodige maatregelen met inbegrip van de regelmatige inspectie van de vaartuigen, ten einde de uitvoering van deze verordening te verzekeren.

Artikel 8

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mede.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing tot en met 28 februari 1979.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad

De Voorzitter

BIJLAGE

Vangstquota voor het tijdvak van 1 januari to en met 28 februari 1979

(in ton)

SOORT	Visserijzone ICES-deelgebied of - afdeling of ICNAF-zone	Hoeveelheid
Haring	IIIa) (1)	280 (2)
Makreel	IV en IIIa) Noord (Skagerrak) VIa) (3) + VIId) + VIIe) + VIIIf) + VIIh)	10.800 (4) 6.250
Horsmakreel	IV, VIa (3), VIId) + VIIe) + VIIIf) + VIIh)	830
Sprot	IV IIIa)	23.600 4.000 (2)
Kabeljauw	IV	1.960
Schelvis	IIIa Noord (Skagerrak) IV	80 (2) 730
Koolvis	IIIa IV en IIIa) Noord (Skagerrak)	65 (2) 2.900
Wijting	IV IIIa Noord (Skagerrak)	800 65 (2)
Schol	IV IIIa Noord (Skagerrak)	330 30 (2)
Zandaal	IV	5.000 (5)
Kever/Blauwe wijting	IV	3.300 (5)
Blauwe wijting	II, VIa (3), VIb, VII (6), XIV	16.600
Leng	IV, VI, VII	2.300 (7)
Blauwe leng	IV, VI, VII	160 (7)
Lom	IV, VI, VII	830 (7)
Doornhaai	IV, VI, VII	2.080 (8)
Reuzenhaai (9)	IV, VI, VII	130
Haringhaai	IV, VI, VII	160
Noorse garnaal (Pandalus borealis)	ICNAF 0 + 1 (10) (11) XIV	720 enkel experimentele visserij
Zwarte heilbot	ICNAF 0 + 1 (10) XIV	130
Heilbot	ICNAF 0 + 1 (10) XIV (10)	130 (11)
Roodbaars	ICNAF 0 + 1 (10) XIV	65

Bijlage (vervolg)

- (1) Ten oosten van de lijn Lindesnes - Hanstholm
- (2) Te verminderen met de hoeveelheden gevangen in de delen van Skagerrak onder Noorse en Zweedse jurisdictie en/of in Kattegat onder Zweedse jurisdictie.
- (3) Ten noorden van $56^{\circ}30'$ noorderbreedte
- (4) Waarvan ten hoogste 880 ton in ICES-afdeling iia) Noord (Skagerrak) en de rest ten noorden van 60° noorderbreedte en ten westen van 20° oosterlengte
- (5) Binnen het totale quotum van deze twee soorten, is tot 3.300 t onderling uitwisselbaar.
- (6) Ten westen van 12° westerlengte
- (7) Alleen lengvisser
- (8) Dit quotum omvat niet de vangsten tussen 6 en 12 zeemijl vanaf de basislijn van het Verenigd Koninkrijk, die toegelaten zijn overeenkomstig de voorwaarden vastgesteld in het Brits-Noorse visserijakkoord van 1964
- (9) Reuzenhaai-lever
- (10) Ten oosten van de middenlijn
Dit quotum is als volgt verdeeld :
 - 67 ton in ICNAF - zone 1 A (ten noorden van $69^{\circ}30'$ noorderbreedte) - de zogeheten zone 1,
 - 62 ton in ICNAF-zone 1 A (ten zuiden van $69^{\circ}30'$ noorderbreedte) + 1 B (ten noorden van $68^{\circ}00'$ noorderbreedte) - de zogeheten zone 2,
 - 500 ton in ICNAF-zone 1 B (ten zuiden van $68^{\circ}00'$ noorderbreedte) + 1 C, de zogeheten zone 3,
 - 91 ton in ICNAF-zone 1 D, E, F - de zogeheten zone 4.
- (11) Alleen bijvangst.